





بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Dengan nama Allah Yang Maha Pemurah lagi Maha Penyayang

TERJEMAHAN TAFSIR IBNU KATHIR - SURAH YUNUS AYAT 68, 69, 70,

قَالُوا اتَّخَذَ اللَّهُ وَلَدًا ۚ سُبْحَانَهُ ۖ هُوَ الْغَنِيُّ ۖ لَهُ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ ۚ إِنَّ عِنْدَكُمْ مِّنْ سُلْطٰنٍ بِهَٰذَا ۚ أَتَقُولُونَ عَلَىٰ اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ (سورة يونس آية ٦٨).

≡ Terjemahan Tafsir Ibnu Kathir - Surah Yunus Ayat 6...

*** سورة يونس آية ٦٨ ***

SURAH YUNUS AYAT 68¹

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

Turutan perkataan dalam ayat ini bermula daripada hingga .

الم زيد	274 قَالُوا	تَكَلَّمُوا	66
------------	-------------	-------------	----

الم زيد	274 اتَّخَذَ	جَعَلَ	67
------------	--------------	--------	----

الم	274 اللَّهُ	اسْمُ لِلذَّاتِ الْعَلِيَّةِ الْمُتَفَرِّدَةِ بِالْأُلُوْهِيَّةِ الْوَاجِبَةِ الْوُجُوْدِ الْمَعْبُوْدَةِ	
-----	-------------	---	--

¹ أم.

الإعراب الميسر شركة الدار العربية -

إعراب القرآن للدعاس -

تحليل كلمات القرآن -

زيد	68	بِحَقٍّ، وَهُوَ لَفْظُ الْجَلَالَةِ الْجَامِعُ لِمَعَانِي صِفَاتِ اللَّهِ الْكَامِلَةِ
الم زيد	274 69	وَلَدًا مَوْلودًا ذَكَرًا كَانَ أَوْ أُنْثَى
الم زيد	274 70	سُبْحَانَهُ سُبْحَانَ اللَّهِ: صِيغَةُ التَّنْزِيهِ وَالتَّسْبِيحِ لِلَّهِ تَعَالَى
الم زيد	274 71	هُوَ ضَمِيرٌ عَائِدٌ عَلَى لَفْظِ الْجَلَالَةِ جَلَّ شَأْنُهُ
الم زيد	274 72	الْعَنِيُّ هُوَ الَّذِي اسْتَعْنَى عَنْ خَلْقِهِ، وَالْخَلَائِقُ تَفْتَقِرُ إِلَيْهِ، وَالْغَنَى مِنَ الْأَسْمَاءِ لِلَّهِ الْحُسْنَى
الم زيد	274 73	لَهُ اللَّامُ: حَرْفٌ جَرٌّ يُفِيدُ مَعْنَى الْمُلْكِ
الم زيد	274 74	مَا اسْمٌ مَوْصُولٌ
الم زيد	274 75	فِي حَرْفٌ جَرٌّ يُفِيدُ مَعْنَى الظَّرْفِيَّةِ الْحَقِيقِيَّةِ الْمَكَانِيَّةِ
الم زيد	274 76	السَّمَاوَا الْكَوَاكِبِ، وَالْعَالَمِ الْعُلُويِّ
الم زيد	274 77	وَمَا مَا: اسْمٌ مَوْصُولٌ
الم زيد	274 78	فِي حَرْفٌ جَرٌّ يُفِيدُ مَعْنَى الظَّرْفِيَّةِ الْحَقِيقِيَّةِ الْمَكَانِيَّةِ
الم	274	الْأَرْضِ الْكَوْكَبُ الْمَعْرُوفُ الَّذِي نَعِيشُ عَلَى سَطْحِهِ، أَوْ جُزْءٌ مِنْهُ

زيد	79	
الم زيد	274 80	إِنْ حَرْفُ نَفْيٍ بِمَعْنَى (مَا) النَّافِيَةِ يَعْمَلُ عَمَلَ (لَيْسَ)
الم زيد	274 81	عِنْدَكُمْ عِنْدَ: ظَرْفُ مَكَانٍ، وَلَا تَقَعُ إِلَّا مُضَافَةً
الم زيد	274 82	مِنْ التَّوَكُّيدِ: حَرْفُ جَرٍّ يُفِيدُ التَّوَكُّيدَ وَهِيَ زَائِدَةٌ نَحْوِيًّا
الم زيد	274 83	سُلْطَانٍ حُجَّةٍ وَبُرْهَانٍ
الم زيد	274 84	بِهَذَا هَذَا: اسْمُ إِشَارَةٍ لِلْمُفْرَدِ الْمَذْكُورِ الْقَرِيبِ، وَالْهَاءُ لِلتَّنْبِيهِ
الم زيد	274 85	أَتَقُولُونَ أَتَفْتَرُونَ
الم زيد	274 86	عَلَى حَرْفُ جَرٍّ بِمَعْنَى (عَنْ)
الم زيد	274 87	اسْمُ لِلذَّاتِ الْعَلِيَّةِ الْمُتَفَرِّدَةِ بِالْأُلُوْهِيَّةِ الْوَاجِبَةِ الْوُجُودِ الْمَعْبُودَةِ بِحَقٍّ، وَهُوَ لَفْظُ الْجَلَالَةِ الْجَامِعِ لِمَعَانِي صِفَاتِ اللَّهِ الْكَامِلَةِ
الم زيد	274 88	يُحْتَمَلُ أَنْ تَكُونَ مَوْصُولَةً أَوْ مَوْصُوفَةً
الم زيد	274 89	لَا نَافِيَةٌ غَيْرُ عَامِلَةٍ
الم	274	تَعْلَمُونَ لَا تَعْلَمُونَ: لَا تَعْرِفُونَ وَلَا تُدْرِكُونَ

نهاية آية رقم {68}

(10:68:1)
qālū
They say,

قَالُوا
PRON V

V – 3rd person masculine plural perfect verb
PRON – subject pronoun

فعل ماض والواو ضمير متصل
في محل رفع فاعل

(10:68:2)
ittakhadha
"Allah has taken

أَتَّخَذَ
V

V – 3rd person masculine singular (form VIII) perfect verb

فعل ماض

(10:68:3)
l-lahu
"Allah has taken

اللَّهُ
PN

PN – nominative proper noun
→ Allah

لفظ الجلالة مرفوع

(10:68:4)
waladan
a son."

وَلَدًا
N

N – accusative masculine indefinite noun

اسم منصوب

(10:68:5)
sub'hānahu
Glory be to Him!

سُبْحَانَهُ
PRON N

N – accusative masculine noun

PRON – 3rd person masculine singular possessive pronoun

اسم منصوب والهاء ضمير متصل في محل جر بالاضافة

(10:68:6)
huwa
He

هُوَ
PRON

PRON – 3rd person masculine singular personal pronoun

ضمير منفصل

(10:68:7) I-ghaniyu (is) the Self-sufficient.	الْغَنِيُّ N	N – nominative masculine singular noun اسم مرفوع
(10:68:8) lahu To Him (belongs)	لَهُ PRON P	P – prefixed preposition <i>lām</i> PRON – 3rd person masculine singular personal pronoun جار ومجرور
(10:68:9) mā whatever	مَا REL	REL – relative pronoun اسم موصول
(10:68:10) fi (is) in	فِي P	P – preposition حرف جر
(10:68:11) I-samāwāti the heavens	السَّمَوَاتِ N	N – genitive feminine plural noun اسم مجرور
(10:68:12) wamā and whatever	وَمَا REL CONJ	CONJ – prefixed conjunction <i>wa</i> (and) REL – relative pronoun الواو عاطفة اسم موصول
(10:68:13) fi (is) in	فِي P	P – preposition حرف جر
(10:68:14) I-arḍi the earth.	الْأَرْضِ N	N – genitive feminine noun → Earth اسم مجرور

(10:68:15) in Not	إِنْ NEG	NEG – negative particle حرف نفي
(10:68:16) 'indakum you have	عِنْدَكُمْ PRON LOC	LOC – accusative location adverb PRON – 2nd person masculine plural possessive pronoun ظرف مكان منصوب والكاف ضمير متصل في محل جر بالإضافة
(10:68:17) min any	مِنْ P	P – preposition حرف جر
(10:68:18) sul'tānin authority	سُلْطَانٍ N	N – genitive masculine indefinite noun اسم مجرور
(10:68:19) bihādhā for this.	بِهَذَا DEM P	P – prefixed preposition <i>bi</i> DEM – masculine singular demonstrative pronoun جار ومجرور
(10:68:20) ataqūlūna Do you say	أَتَقُولُونَ PRON V INTG	INTG – prefixed interrogative <i>alif</i> V – 2nd person masculine plural imperfect verb PRON – subject pronoun الهمزة همزة استفهام فعل مضارع والواو ضمير متصل في محل رفع فاعل
(10:68:21) 'alā about	عَلَى P	P – preposition حرف جر

(10:68:22) l-lahi Allah	اَللّٰه • PN	PN – genitive proper noun → Allah لفظ الجلالة مجرور
(10:68:23) mā what	مَا • REL	REL – relative pronoun اسم موصول
(10:68:24) lā not	لَا • NEG	NEG – negative particle حرف نفي
(10:68:25) ta'lamūna you know?	تَعْلَمُونَ • PRON V	V – 2nd person masculine plural imperfect verb PRON – subject pronoun فعل مضارع والواو ضمير متصل في محل رفع فاعل

MAKSUD AYAT SECARA UMUM SURAH YUNUS AYAT 68

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala

قَالُوا اتَّخَذَ اللَّهُ وَلَدًا سُبْحَانَهُ هُوَ الْغَنِيُّ لَهُ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ اِنْ عِنْدَكُمْ مِّنْ سُلْطٰنٍ بِهٰذَا اَتَقُولُوْنَ عَلٰى اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُوْنَ (سورة يونس آية ٦٨).

TERJEMAHAN RINGKAS SURAH YUNUS AYAT 68

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala

قَالُوا اتَّخَذَ اللَّهُ وَلَدًا سُبْحَانَهُ هُوَ الْغَنِيُّ لَهُ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ اِنْ عِنْدَكُمْ مِّنْ سُلْطٰنٍ بِهٰذَا اَتَقُولُوْنَ عَلٰى اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُوْنَ (سورة يونس آية ٦٨).

mereka berkata: "Allah mempunyai anak" Maha Suci Allah (dari apa yang mereka katakan itu)! Dia lah Yang Maha Kaya; segala yang ada di langit dan yang

ada di bumi adalah kepunyaanNya; tidaklah ada sebarang keterangan di sisi kamu yang membuktikan apa yang kamu dakwakan itu. Mengapa kamu berani mengatakan terhadap Allah, apa yang kamu tidak mengetahuinya

[10:68] Basmeih

[10:68] Tafsir Jalalayn

(Mereka berkata) yang dimaksud adalah orang-orang Yahudi, orang-orang Nasrani dan orang-orang yang menduga bahwa para malaikat itu adalah anak-anak perempuan Allah ("Allah mempunyai anak,") maka Allah berfirman kepada mereka (Maha Suci Allah) memahasucikan Allah dari tuduhan mempunyai anak (Dialah Yang Maha Kaya) tidak membutuhkan kepada seseorang pun, dan sesungguhnya orang-orang yang meminta punya anak itu adalah orang yang membutuhkannya. (Kepunyaan-Nya apa yang ada di langit dan apa yang ada di bumi) sebagai milik-Nya, makhluk-Nya dan hamba-Nya (tidak) tiada (bagi kalian suatu hujah pun) bukti (tentang ini) seperti apa yang telah kalian katakan itu. (Pantaskah kalian mengatakan terhadap Allah apa yang kalian tidak ketahui?) kata tanya di sini mengandung pengertian cemoohan.

[10:68] Quraish Shihab

Dan jika para penyembah berhala itu telah mempersekutukan Allah dengan menjadikan bebatuan sebagai sembahan, serta tidak mensucikan-Nya secara layak dengan mengatakan bahwa Allah mempunyai

anak, maka Allah Mahasuci dari yang demikian itu. Sesungguhnya Dia tidak membutuhkan keberadaan anak, sebab keberadaan anak merupakan pertanda butuhnya seseorang untuk mengabadikan kehidupannya. Sementara Allah adalah zat yang kekal dan abadi, serta Pemilik seluruh yang ada di langit dan di bumi. Maka kalian, wahai para pendusta, tidak memiliki argumen dan bukti yang membenarkan dugaan kalian itu. Oleh karenanya, janganlah kalian membuat-buat sesuatu yang tidak ada dasarnya mengenai Allah.

[10:68] Bahasa Indonesia

Mereka (orang-orang Yahudi dan Nasrani) berkata: "Allah mempunyai anak". Maha Suci Allah; Dialah Yang Maha Kaya; kepunyaan-Nya apa yang ada di langit dan apa yang di bumi. Kamu tidak mempunyai hujjah tentang ini. Pantaskah kamu mengatakan terhadap Allah apa yang tidak kamu ketahui?

***** سورة يونس آية ٦٩ *****

SURAH YUNUS AYAT 69²

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,
Turutan perkataan dalam ayat ini bermula daripada
hingga .

الم
زيد

274 قُلْ تَكَلَّمْ مُخَاطِبًا
91

² أم.

الإعراب الميسر شركة الدار العربية -
إعراب القرآن للدعاس -
تحليل كلمات القرآن -

274 إِنَّ حَرْفُ تَوْكِيدٍ وَنَصْبٍ يُفِيدُ تَأْكِيدَ مَضمُونِ الجُمْلَةِ
92 الم زيد

274 الَّذِينَ اسْمٌ مَوْصُولٌ لِجَمَاعَةِ الذَّكُورِ
93 الم زيد

274 يَفْتَرُوا افْتِرَاءُ الشَّيْءِ: اخْتِلَافُهُ وَالْإِثْنَانِ بِهِ كَذِبًا
94 ن الم زيد

274 عَلَى حَرْفُ جَرٍّ بِمَعْنَى (عَنْ)
95 الم زيد

274 اللَّهُ اسْمٌ لِلذَّاتِ الْعَلِيَّةِ الْمُتَفَرِّدَةِ بِالْأُلُوْهِيَّةِ الْوَاجِبَةِ الْوُجُودِ الْمَعْبُودَةِ
96 زيد الم
بِحَقٍّ، وَهُوَ لَفْظُ الْجَلَالَةِ الْجَامِعُ لِمَعَانِي صِفَاتِ اللَّهِ الْكَامِلَةِ

274 الْكَذِبَ الْإِخْبَارُ بِخِلَافِ الْوَاقِعِ أَوْ الْإِعْتِقَادِ
97 الم زيد

274 لَا نَافِيَةٌ غَيْرُ عَامِلَةٍ
98 الم زيد

274 يُفْلِحُوا لَا يُفْلِحُونَ: لَا يَظْفَرُونَ وَلَا يَفُوزُونَ
99 ن الم زيد

نهاية آية رقم {69}

(10:69:1)

qul
Say,

قُلْ
•
v

v – 2nd person masculine
singular imperative verb

فعل أمر

(10:69:2) inna "Indeed"	إِنَّ ACC	ACC – accusative particle حرف نصب
(10:69:3) alladhīna those who	الَّذِينَ REL	REL – masculine plural relative pronoun اسم موصول
(10:69:4) yaftarūna invent	يَفْتَرُونَ PRON V	V – 3rd person masculine plural (form VIII) imperfect verb PRON – subject pronoun فعل مضارع والواو ضمير متصل في محل رفع فاعل
(10:69:5) ‘alā against	عَلَى P	P – preposition حرف جر
(10:69:6) l-lahi Allah	اللَّهِ PN	PN – genitive proper noun → Allah لفظ الجلالة مجرور
(10:69:7) l-kadhibā the lie,	الْكَذِبِ N	N – accusative masculine noun اسم منصوب
(10:69:8) lā they will not succeed."	لَا NEG	NEG – negative particle حرف نفي
(10:69:9) yufliḥūna they will not succeed."	يُفْلِحُونَ PRON V	V – 3rd person masculine plural (form IV) imperfect verb PRON – subject pronoun فعل مضارع والواو ضمير متصل في محل رفع فاعل

MAKSUD AYAT SECARA UMUM SURAH YUNUS AYAT 69

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,
قُلْ إِنَّ الَّذِينَ يَفْتَرُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ لَا يُفْلِحُونَ (سورة يونس
آية ٦٩).

TERJEMAHAN RINGKAS SURAH YUNUS AYAT 69

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,
قُلْ إِنَّ الَّذِينَ يَفْتَرُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ لَا يُفْلِحُونَ (سورة يونس
آية ٦٩).

[10:69] Basmeih

Katakanlah (wahai Muhammad): "Sesungguhnya orang-orang yang mengada-adakan sesuatu yang dusta terhadap Allah, tidak akan berjaya".

[10:69] Tafsir Jalalayn

(Katakanlah, "Sesungguhnya orang-orang yang mengada-adakan kebohongan terhadap Allah) dengan menisbatkan mempunyai anak kepada-Nya (tidak beruntung.") tidak bahagia.

[10:69] Quraish Shihab

Katakanlah kepada mereka, wahai Rasul, "Sesungguhnya orang-orang yang membuat-buat kebohongan kepada Allah dan menganggap bahwa Allah mempunyai anak, mereka tidak akan beruntung selama- lamanya."

[10:69] Bahasa Indonesia

Katakanlah: "Sesungguhnya orang-orang yang mengada-adakan kebohongan terhadap Allah tidak beruntung".

*** سورة يونس آية ٧٠ ***

SURAH YUNUS AYAT 70³

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,
Turutan perkataan dalam ayat ini bermula daripada
hingga .

الم 275 مَتَاعٌ تَمَتَّعَ، وَهِيَ مَصْدَرٌ
زيد 00

الم 275 فِي حَرْفٍ جَرٍّ يُفِيدُ مَعْنَى الظَّرْفِيَّةِ الْحَقِيقِيَّةِ الزَّمَانِيَّةِ
زيد 01

الم 275 الدُّنْيَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا: الْمَعِيشَةُ الدُّنْيَوِيَّةُ الَّتِي تَسْبِقُ الْحَيَاةَ الْآخِرَةَ
زيد 02

الم 275 ثُمَّ حَرْفٌ عَطْفٍ يُفِيدُ مَعْنَى التَّرَاخِي بَيْنَ الْمَعْطُوفَيْنِ
زيد 03

الم 275 إِلَيْنَا إِلَى: حَرْفٌ جَرٍّ يَدُلُّ عَلَى انْتِهَاءِ الْغَايَةِ
زيد 04

الم 275 مَرْجِعُهُمْ رُجُوعُهُمْ وَعَوْدَتُهُمْ وَمَصِيرُهُمْ
زيد 05

الم 275 ثُمَّ حَرْفٌ عَطْفٍ يُفِيدُ مَعْنَى التَّرَاخِي بَيْنَ الْمَعْطُوفَيْنِ
زيد 06

الم 275 نَذِيقُهُمُ الْإِذَاقَةُ: الْحَمْلُ عَلَى الذَّوْقِ، وَالذَّوْقُ: الْإِحْسَاسُ الْعَامُّ الَّذِي الْم

³ أَم.

الإعراب الميسر شركة الدار العربية -

إعراب القرآن للدعاس -

تحليل كلمات القرآن -

زيد	07	تَشْتَرِكُ فِيهِ جَمِيعُ قُوَى الْحِسِّ
الم زيد	275 08	الْعَذَابِ الْعِقَابِ وَالتَّنْكِيلِ
الم زيد	275 09	الشَّدِيدِ الْأَلِيمِ
الم زيد	275 10	مَا: حَرْفٌ مَصْدَرِيٌّ يُؤَوَّلُ مَعَ مَا بَعْدَهُ بِمَصْدَرٍ
الم زيد	275 11	كَانَ: تَأْتِي غَالِباً نَاقِصَةً لِلدَّلَالَةِ عَلَى الْمَاضِي، وَتَأْتِي لِلإِسْتِبْعَادِ أَوْ لِلتَّنْزِيهِ عَنِ الدَّلَالَةِ الزَّمْنِيَّةِ بِالنِّسْبَةِ إِلَى اللَّهِ تَعَالَى
الم زيد	275 12	يَكْفُرُونَ الْكُفْرَ: الْإِنْكَارُ وَعَدَمُ الْإِيمَانِ

نهاية آية رقم {70}

(10:70:1)
matā'un
An enjoyment

مَتَاعٌ
N

N – nominative masculine indefinite noun

اسم مرفوع

(10:70:2)
fi
in

فِي
P

P – preposition

حرف جر

(10:70:3)
l-dun'yā
the world,

الدُّنْيَا
N

N – genitive feminine singular noun

اسم مجرور

(10:70:4) thumma then	ثُمَّ CONJ	CONJ – coordinating conjunction حرف عطف
(10:70:5) ilaynā to Us	إِلَيْنَا PRON P	P – preposition PRON – 1st person plural object pronoun جار ومجرور
(10:70:6) marji'uhum (is) their return,	مَرْجِعُهُمْ PRON N	N – nominative masculine noun PRON – 3rd person masculine plural possessive pronoun اسم مرفوع و«هم» ضمير متصل في محل جر بالاضافة
(10:70:7) thumma then	ثُمَّ CONJ	CONJ – coordinating conjunction حرف عطف
(10:70:8) nudhīquhumu We will make them taste	نُذِيقُهُمْ PRON V	V – 1st person plural (form IV) imperfect verb PRON – 3rd person masculine plural object pronoun فعل مضارع و«هم» ضمير متصل في محل نصب مفعول به
(10:70:9) l-'adhāba the punishment	الْعَذَابِ N	N – accusative masculine noun اسم منصوب
(10:70:10) l-shadīda the severe	الشَّدِيدِ ADJ	ADJ – accusative masculine singular adjective صفة منصوبة
(10:70:11) bimā because	بِمَا REL P	P – prefixed preposition <i>bi</i> REL – relative pronoun جار ومجرور

(10:70:12)
kānū
they used to

كَانُوا
PRON V

V – 3rd person masculine plural
perfect verb
PRON – subject pronoun
فعل ماضٍ والواو ضمير متصل
في محل رفع اسم «كان»

(10:70:13)
yakfurūna
disbelieve.

يَكْفُرُونَ
PRON V

V – 3rd person masculine plural
imperfect verb
PRON – subject pronoun
فعل مضارع والواو ضمير متصل
في محل رفع فاعل

MAKSUD AYAT SECARA UMUM SURAH YUNUS AYAT 70

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,
مَتَّعَ فِي الدُّنْيَا ثُمَّ إِلَيْنَا مَرْجِعُهُمْ ثُمَّ نَذِقُهُمُ الْعَذَابَ الشَّدِيدَ بِمَا
كَانُوا يَكْفُرُونَ (سورة يونس آية ٧٠).

TERJEMAHAN RINGKAS SURAH YUNUS AYAT 70

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,
مَتَّعَ فِي الدُّنْيَا ثُمَّ إِلَيْنَا مَرْجِعُهُمْ ثُمَّ نَذِقُهُمُ الْعَذَابَ الشَّدِيدَ بِمَا
كَانُوا يَكْفُرُونَ (سورة يونس آية ٧٠).

[10:70] Basmeih

(Apa yang mereka peroleh hanya) kesenangan di dunia, kemudian kepada Kami lah tempat kembalinya mereka. Kemudian Kami akan rasakan mereka azab yang berat disebabkan perbuatan kufur yang mereka lakukan.

[10:70] Tafsir Jalalayn

Bagi mereka (kesenangan) yang sedikit atau sementara (di dunia) yang mereka bersenang-senang dengannya selama hidup mereka di dunia (kemudian kepada Kami lah mereka kembali) dengan dimatikannya mereka (kemudian Kami rasakan kepada mereka siksa yang berat) sesudah mati (disebabkan kekafiran

mereka).

[10:70] Quraish Shihab

Mereka diberikan kesenangan dunia yang memperdaya. Kesenangan seperti itu--baik berlangsung lama atau sebentar--sangatlah sedikit jika dibandingkan dengan apa yang akan mereka peroleh di kemudian hari. Kepada Kami lah mereka akan kembali. Kami akan membuat perhitungan dan menimpakan azab yang pedih atas kekufuran yang mereka lakukan.

[10:70] Bahasa Indonesia

(Bagi mereka) kesenangan (sementara) di dunia, kemudian kepada Kami-lah mereka kembali, kemudian Kami rasakan kepada mereka siksa yang berat, disebabkan kekafiran mereka.

TAFSIR SURAH YUNUS AYAT 68-70 SECARA LEBIH TERPERINCI

☰ Terjemahan Tafsir Ibnu Kathir - Surah Yunus Ayat 6...

***** تفسیر سورة یونس آية ٦٨ *****

[... firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,]

[... Maha Benar Mu Ya Allah, Tuhan Yang Maha Agong ...]

TAJUK

... [Imam ابن كثير berkata] [

***** تفسیر سورة یونس آية ٦٩ *****

[... firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,]

[... Maha Benar Mu Ya Allah, Tuhan Yang Maha Agong ...]

TAJUK

... [Imam **ابن كثير** berkata] [

***** تفسیر سورة یونس آية ۷۰ *****

[... firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,]

[... Maha Benar Mu Ya Allah, Tuhan Yang Maha Agong ...]

TAJUK

... [Imam **ابن كثير** berkata] [

Allah Swt. berfirman mengingkari orang-orang yang beranggapan bahwa Dia mempunyai anak:

{سُبْحَانَهُ هُوَ الْغَنِيُّ}

Mahasuci Allah: Dialah Yang Mahakaya. (Yunus: 68)

Yakni Mahasuci Allah dari apa yang mereka tuduhkan itu. Dia Mahakaya, tidak membutuhkan semuanya selain Dia sendiri, tetapi segala sesuatu berhajat kepada-Nya.

{لَهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ}

kepunyaan-Nya apa yang ada di langit dan apa yang di bumi. (Yunus: 68)

Maka mana mungkin Dia mempunyai anak dari makhluk yang diciptakan-Nya, sedangkan segala sesuatu adalah milik-Nya dan merupakan hamba-Nya.

{إِنْ عِنْدَكُمْ مِنْ سُلْطَانٍ بِهَذَا}

Kalian tidak mempunyai hujah tentang ini. (Yunus: 68)

Maksudnya, kalian tidak mempunyai dalil atau bukti atas apa yang telah kalian katakan. Perkataan kalian itu hanyalah dusta dan buat-buatan saja.

{أَنْقُولُونَ عَلَى اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ}

Pantaskah kalian mengatakan terhadap Allah apa

yang tidak kalian ketahui? (Yunus: 68)

Ayat ini mengandung makna ingkar dan ancaman yang kuat serta peringatan yang keras, sama halnya dengan apa yang terkandung di dalam firman-Nya dalam ayat yang lain, yaitu:

وَقَالُوا اتَّخَذَ الرَّحْمَنُ وَلَدًا لَقَدْ جِئْتُمْ شَيْئًا إِدًّا تَكَادُ السَّمَاوَاتُ يَتَفَطَّرْنَ مِنْهُ
وَتَنْشَقُّ الْأَرْضُ وَتَخِرُّ الْجِبَالُ هَدًّا أَنْ دَعَوْا لِلرَّحْمَنِ وَلَدًا وَمَا يَنْبَغِي لِلرَّحْمَنِ أَنْ
يَتَّخِذَ وَلَدًا إِنَّ كُلَّ مَنْ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ إِلَّا آتِي الرَّحْمَنِ عَبْدًا لَقَدْ أَحْصَاهُمْ
وَعَدَّهُمْ عَدًّا وَكُلُّهُمْ آتِيهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فَرْدًا

Dan mereka berkata, "Tuhan Yang Maha Pemurah mengambil (mempunyai) anak." Sesungguhnya kalian telah mendatangkan sesuatu perkara yang sangat mungkar, hampir-hampir langit pecah karena ucapan itu, bumi belah, dan gunung-gunung runtuh, karena mereka mendakwakan Allah Yang Maha Pemurah mempunyai anak Dan tidak layak bagi Tuhan Yang Maha Pemurah mengambil (mempunyai) anak. Tidak ada seorang pun di langit dan di bumi, kecuali akan datang kepada Tuhan Yang Maha Pemurah selaku seorang hamba. Sesungguhnya Allah telah menentukan jumlah mereka dan menghitung mereka dengan hitungan yang teliti. Dan tiap-tiap mereka akan datang kepada Allah pada hari kiamat dengan sendiri-sendiri. (Maryam: 88-95)

Kemudian Allah mengancam orang-orang yang berdusta terhadap-Nya lagi berani membuat kebohongan terhadap-Nya dari kalangan orang-orang yang mendakwakan bahwa Allah mempunyai anak, bahwa mereka tidak beruntung di dunia dan di akhiratnya. Adapun di dunia, Allah memenuhi semua cita-cita mereka dan membuat mereka senang sebentar.

ثُمَّ نَضْطَرُّهُمْ إِلَىٰ عَذَابٍ غَلِيظٍ

kemudian Kami paksa mereka (masuk) ke dalam siksa yang keras. (Luqman: 24)

Dan dalam surat ini disebutkan melalui firman-Nya:

{مَتَاعٌ فِي الدُّنْيَا}

(Bagi mereka) kesenangan (sementara) di dunia. (Yunus: 70)

Maksudnya, dalam waktu yang pendek selama mereka hidup di dunia.

{ثُمَّ إِلَيْنَا مَرْجِعُهُمْ}

kemudian kepada Kamilah mereka kembali. (Yunus: 70)

Yakni kelak di hari kiamat.

{ثُمَّ نَذِيقُهُمُ الْعَذَابَ الشَّدِيدَ}

kemudian Kami rasakan kepada mereka siksa yang berat. (Yunus: 70)

Yaitu siksa yang menyakitkan lagi sangat pedih.

{بِمَا كَانُوا يَكْفُرُونَ}

disebabkan kekafiran mereka. (Yunus: 70)

Yakni disebabkan kekufuran, kedustaan, dan buatan-buatan mereka terhadap Allah dalam dakwaan mereka yang bohong lagi keji itu.